

Roman Naumenko  
Dyckerhoff Cement Ukraine



## “Achieving Safety Excellence”

## “Achieving Safety Excellence”

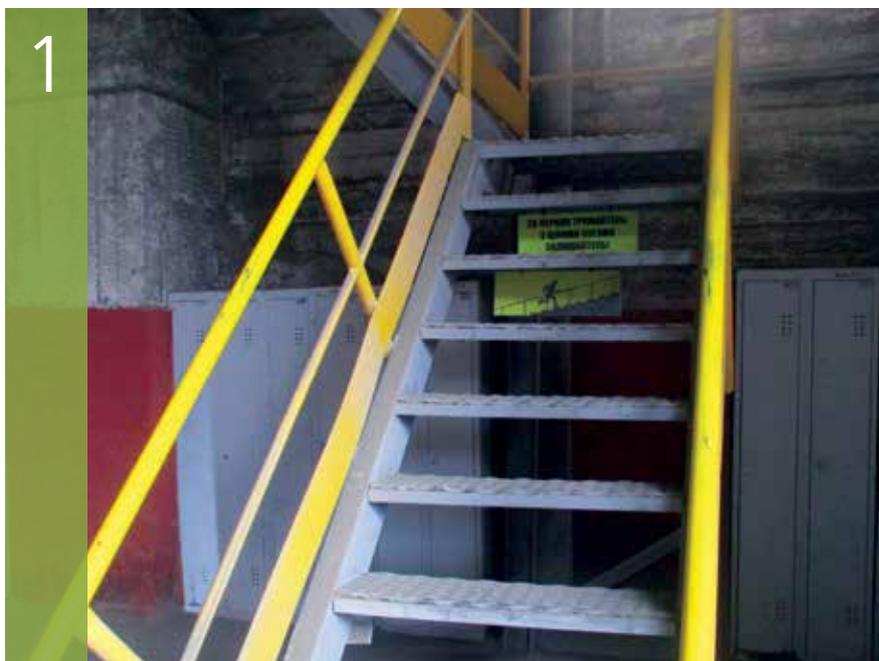
IL PROGETTO “ACHIEVING SAFETY EXCELLENCE” È STATO AVVIATO NELL'AGOSTO DEL 2013 NEGLI STABILIMENTI DI VOLYN-CEMENT E YUGCEMENT DI DYCKERHOFF CEMENT UKRAINE. NEL MARZO 2015, ANCHE DYCKERHOFF UKRAINE (CALCESTRUZZO), DYCKERHOFF TRANSPORT E IL TERMINALE DI KIEV SONO ENTRATI A FAR PARTE DI QUESTO PROGETTO.

*THE “ACHIEVING SAFETY EXCELLENCE” PROJECT IN THE VOLYN-CEMENT AND YUGCEMENT PLANTS OF DYCKERHOFF CEMENT UKRAINE WAS INITIATED IN AUGUST 2013. DYCKERHOFF UKRAINE (CONCRETE), DYCKERHOFF TRANSPORT AND THE TERMINAL IN KIEV JOINED THE PROJECT IN MARCH 2015.*

Dal 2015 il progetto “Achieving Safety Excellence” per il miglioramento della sicurezza sul lavoro è stato sviluppato, a differenza del 2013 e 2014, senza avvalersi della consulenza della società DuPont, (rif. Portland n. 61, agosto 2014). Le attività sono iniziate nel 2015 con la stesura di un elenco di obiettivi, accompagnato da indicazioni per l'implementazione di un efficace sistema per la salute, la sicurezza sul lavoro e la tutela dell'ambiente (HSE – Health, Safety & Environment).

I reparti e i gruppi di lavoro degli stabilimenti di YUG e Volyn sono stati messi a conoscenza degli obiettivi e delle direttive per il raggiungimento del target previsto per il 2015 che doveva equivalere al livello 2,5 della scala DuPont, su 5 complessivi.

Scopo del progetto è implementare un sistema di gestione della sicurezza sul lavoro integrato e sostenibile, coinvolgendo la direzione aziendale e i dipendenti. I direttori di stabilimento e i reparti HSE hanno istituito dei comitati che sono parte integrante del sistema e si riuniscono una volta al mese. Durante gli incontri, gli incaricati discutono di tutti gli aspetti della sicurezza sul lavoro, analizzano le cause degli infortuni, verificano l'operato delle ditte esterne tramite gli indicatori di prestazione, e altro. I comitati valutano i miglioramenti raggiunti nei reparti produzione, si occupano dell'acquisto dei dispositivi e delle



1. “COME USARE CORRETTAMENTE IL CORRIMANO”  
“HOW TO USE A HANDRAIL PROPERLY”

**2. DISPOSITIVO DI PROTEZIONE PER LE RIPARAZIONI SUL FORNO ROTATIVO**  
*PROTECTIVE EQUIPMENT FOR REPAIRATIONS ON THE ROTARY KILN*

**3. IMBRAGATURA ANTICADUTA PER INTERVENTI IN QUOTA**  
*SAFETY HARNESS WHILE WORKING AT HEIGHTS*

attrezzature di sicurezza, nonché delle migliorie apportate agli impianti o solo a parti di essi.

Il comitato centrale per la sicurezza sul lavoro di Dyckerhoff Cement Ukraine si riunisce invece ogni tre mesi per valutare i processi in corso, verificare i risultati raggiunti e trovare procedure comuni per le questioni di maggior rilievo.

I gruppi di lavoro hanno stabilito e adottato norme di sicurezza interne che disciplinano i seguenti ambiti:

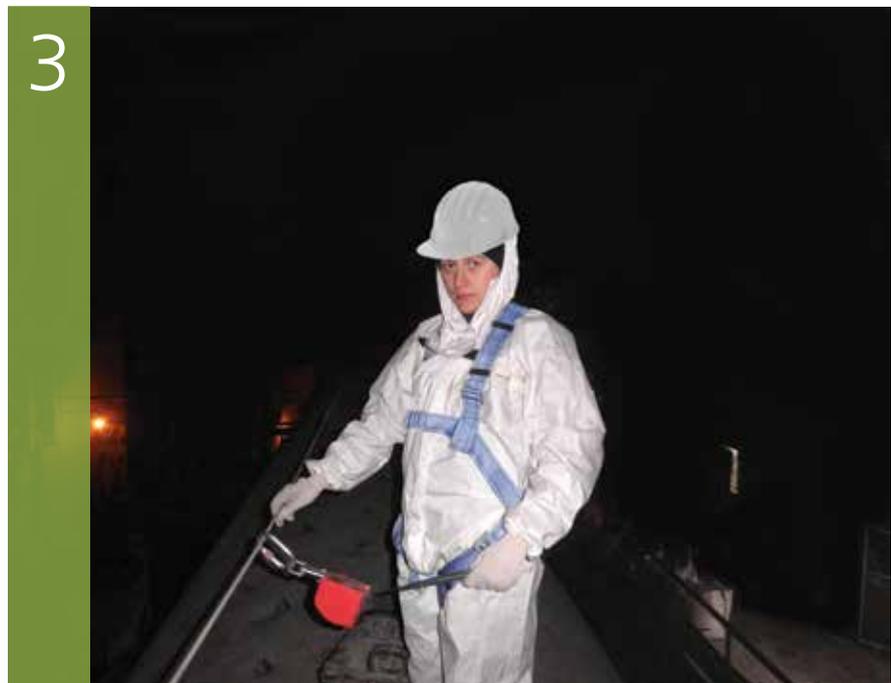
- Lavori in quota;
- Organi in movimento;
- Gestione della sicurezza sul lavoro del personale esterno;
- Lavori con fiamme libere (saldatura e ossitaglio);
- Dispositivi di sollevamento dei carichi;
- Locali chiusi.

Sono stati inoltre definiti e predisposti i nuovi standard per la gestione dello spegnimento, isolamento, blocco e messa in sicurezza di macchine e di impianti, attività conosciute come “procedura Lock Out, Tag Out, Try Out – LOTOTO”, entrata in vigore nel 2015. Nell’ambito del progetto, sono stati tenuti diversi corsi di formazione gestiti da docenti interni sulle seguenti tematiche:

- Metodi di lavoro sicuri, requisiti degli standard di sicurezza sul lavoro e responsabilità legali in caso di violazioni in ambito di sicurezza. (al corso hanno partecipato 1.329 dipendenti, inclusi gli impiegati);
- Interventi di primo soccorso. (al corso hanno partecipato 901 dipendenti, tra operai e impiegati).

I colleghi hanno anche frequentato corsi esterni, organizzati dalla società internazionale di controllo, verifica e certificazione “Bureau Veritas”, su:

- Valutazione del rischio (35 dipendenti);



- OHSAS 18001, per auditor interni (31 dipendenti);
- OHSAS 18001, per responsabili auditor (7 dipendenti).

I revisori interni e i capi revisori di Dyckerhoff Cement Ukraine hanno effettuato una valutazione sugli sviluppi della cultura della sicurezza negli stabilimenti di Volyn e YUG a febbraio 2016.

La valutazione è stata condotta secondo lo standard OHSAS 18001, con scala da 1 a 4 livelli. Gruppi di revisori qualificati hanno verificato, nei reparti e all’interno dei gruppi di lavoro di entrambi gli stabilimenti, la conformità a undici requisiti del sistema per

la gestione della sicurezza sul lavoro, sulla base della matrice a quattro livelli del suddetto standard.

Per lo stabilimento di Volyn è stato rilevato un livello di 2,49 e per YUG un livello di 2,39. L’obiettivo che si intende raggiungere a fine 2016 per entrambi gli stabilimenti è di 2,75 punti nella scala a quattro livelli. Ad aprile e maggio 2016, è stata effettuata la valutazione dei sistemi per la gestione della sicurezza sul lavoro delle società Dyckerhoff Transport, Dyckerhoff Ukraine (calcestruzzo) e del terminale di Kiev, e sono stati stabiliti gli obiettivi che dovranno essere raggiunti.

Since 2015, the “Achieving Safety Excellence” project, aimed at improving occupational safety, has continued without the need for the assistance of the DuPont consulting company as opposed to 2013 and 2014 (see Portland no. 61, August 2014). The activities for 2015 were kicked off by preparing a list of safety objectives, together with instructions for implementing an effective Health, Safety & Environment (HSE) System. The departments and taskforces at the YUG and Volyn Plants were informed of the objectives and directives for achieving the targets set for 2015, which required meeting a level of 2.5 out of a total of 5 on DuPont’s rating scale. The purpose of the project is to implement an integrated and sustainable occupational safety management system, by involving company management and employees. Plant management and HSE Departments formed committees, an integral part of the project, that meet once per month. During the committee meetings members discuss, among other topics, all aspects of occupational safety, analyze the causes of accidents and verify the conduct of external firms by means of performance indicators. The committees evaluate the improvements achieved in the production departments and are responsible for purchasing safety devices and tools, as well as for making improvements to the plants or parts of them only. Dyckerhoff Cement Ukraine’s Corporate Occupational Safety Committee meets once every three months to evaluate the processes underway, verify the results achieved and find common procedures for the more important issues that have been identified. The taskforces have established and implemented internal safety standards that regulate the following areas:

- Working at heights;
- Moving equipments;
- Managing the occupational safety of external personnel;
- Working with open flames: welding and oxycutting;
- Load lifting devices;
- Working in confined spaces.

New standards have also been defined and implemented to shut off, insulate, lock out and secure machines and equipment through a series of operations known as the “Lock Out, Tag Out, Try Out” procedures (LOTOTO), which became effective in 2015. As part of the project, various training courses have been given by in-house

instructors on the following topics:

- Safe Working Methods, Occupational Safety Standard Requirements and Legal Liability in Case of Safety Violations. (these courses were attended by 1,329 employees, including office workers);
- First Aid Operations. (the course was attended by 901 employees, including production workers and office workers).

Employees also attended off-site courses organized by the international testing, inspection and certification body, Bureau Veritas, on the following subjects:

- Risk Evaluation (35 employees);
- OHSAS 18001, for Internal Auditors (31 employees);
- OHSAS 18001, for Auditing Supervisors (7 employees).

In February 2016, Dyckerhoff Cement Ukraine’s internal auditors and supervisors performed an evaluation of the progress of the culture of safety in the Volyn and YUG plants. The evaluation was conducted in accordance with OHSAS 18001, with a scale of 1 to 4 levels.

Using this four-level matrix standard, groups of certified auditors verified compliance with 11 occupational safety system requirements within the departments and taskforces at both plants. The Volyn plant obtained a level of 2.49 and the YUG plant a level of 2.39. The goal for both plants is to achieve a score of 2.75 on the four-level scale by the end of 2016. The occupational safety systems of Dyckerhoff Transport, Dyckerhoff Ukraine (concrete) and the terminal in Kiev were evaluated between April and May 2016, and safety goals were defined at that time.



4. - 5. IL MIGLIORAMENTO NON HA RIGUARDATO SOLO LA SICUREZZA, MA ANCHE L'AMBIENTE DI LAVORO  
IMPROVEMENT INVOLVED NOT ONLY SAFETY BUT ALSO THE WORKPLACE ENVIRONMENT